

HỘI THÁNH  
VIỆT-NAM

MERIDIAN SOUTHERN BAPTIST CHURCH  
660 SOUTH THIRD STREET, EL CAJON, CALIFORNIA  
MILTON WOODALL, PASTOR  
PHONE: 449-6520

# ẤN-H-SÁNG

MỤC-SƯ

PHAN-THANH-BÌNH

ĐT. 714. 447-7404

"Lời Chúa là ngọn đèn cho chân tôi,

ÁNH-SÁNG cho đường lối tôi!"

Supplement to the Pester

Thi-thiên 119:105

SỐ 11 \* Chúa nhứt, ngày 8 tháng 2 năm 1976

## 20 ỦN BẤT TÂN

Mỗi năm một lần, mọi người ai chẳng hân-hoan đón mừng năm mới. Hãy tạm gác những lo lắng hăng ngay, những khó khăn của cuộc sống, tạm quên đi những bất - bình bức dọc, những bỉ ổi nhỏ nhen, dẹp sang bên những phản-uất, những phản - bội, lọc lừa mà vui thú đón mừng xuân tới.

Xuân tới, khí xuân âm-áp, sinh vật tràn đầy sức sống. Nhưng sau xuân lại đến hạ, thu rồi đông - cứ vẫn theo vòng luẩn quẩn. Xuân sinh, Hạ trưởng, Thu liễm, Đông tàn.

Ở bất cứ bình-diện nào, trong cảnh đồng tan, mọi vật chịu đựng, trông chờ một mùa xuân phải tới. Trong bài Hoàn-Nam Khúc của Hoàng-Quang, một danh sĩ thời Lê mạc đã viết: Đại hàn chi hậu, tất hưu đường xuân. Đại loạn chi hậu, tất hưu chí-tri. - Sau mùa lạnh lớn, tất có mùa xuân âm-áp. Sau khi loạn lớn, tất có trật-tự xã hội.

Ngô-thời-Sỹ trong bài Trách Bân, ông đã tin tưởng vào một ngày tốt đẹp trغ cảnh bân cung đợi khở:

- Cứ một mùa đông lại đến một mùa xuân, khuất nǎo mà chẳng đuổi.
- Một hồi hanh lại một hồi truân, đi đâu mà chẳng lại.

Mong mùa Xuân đến, và mùa Xuân đã đến. Thời gian mong đợi gói ghém trong

ba tháng. Nhưng vui Xuân lại chờ có ba ngày. Hy-vọng, mong-ước mới này mầm đã bị con sâu sâu cắn ngang. Nhà thơ Xuân-Diêu nhìn xuân chán-nản. Xuân đang tới nghĩa là xuân đang qua. Xuân còn non nghĩa là xuân sẽ già.

Nhà thơ Chế-lan-Viên nhìn Xuân hậm-hực.

Tôi có chờ đâu có đợi đâu,  
Mang chi Xuân lại gói thêm sâu.

Sâu vĩ mong ước không tròn, mong-mồi, đợi chờ vã... thất-vọng. Một tâm hồn băng giá trong khí xuân âm-áp. Một cuộc đời cẩn-cố, tro trọi giữa màu xanh mơn mởn của lộc non.

Kia treo trái mong triều cây đợi.  
Ngang với tay ngắn của người.  
Nhưng múa vu vơ tay đã mồi.

Ê-chê đời thoảng vị cỏm ôi.

Huy-Cận

Thi sĩ Tản-Dà đối diện với minh-dế suy-nghĩ về cuộc đời, thi sĩ đã nhận thấy Xuân thật sự là:

Xuân bất tận trôi cho có mãi.

(Nói chuyện với ảnh)

Xuân bất tận không bị thời gian chi-phối, không bị không gian ràng buộc. Vui Xuân này, vui cả cuộc đời. Đó là mùa Xuân mà Đức Chúa Trời muốn bancho cả loài người.

Mùa Xuân này không thay đổi hình-thức, nhưng thay đổi nội tâm. Không thay đổi hoàn cảnh, nhưng thay đổi

con người. Mùa Xuân này là mùa Xuân tái tạo, con người được đổi mới toàn diện, như lời Kinh-thánh chép: "Vậy, nếu ai ở trong Đáng Christ, thì này là người đúng nên mới; Nhưng sự cũ đã qua đi, này mọi sự đều trở nên mới." (II Cô-rinh-Tô 5:17). Chính Đức Chúa Jésus là Chúa Xuân cho cả cuộc đời. Ngài đến đem cho chúng ta một địa vị mới - Là Con-Đức Chúa Trời. Một hoàn cảnh mới với sức sống từ thiêng thường như lời Chúa Jésus đã phán: "Còn Ta đã đến, hâu cho chiên được sự sống, và được sự sống dữ dật." (Giăng 10:10).

Cuộc đời Cơ-Đốc-Nhân có mùa Xuân bắt đầu. Có mùa Xuân ngay trong mùa Đông, có nắng xuân ám-áp trong lao-tú đen tối, có hương xuân toát ra từ thể xác đau đớn, có hoa xuân xuất hiện trên môi, trên mặt giữa những cơn bão-tó phủ-phảng. (Công-vụ các Sứ đồ 16:16-34; II Cô-rinh-tô 4:7-10). Chúng ta hãy nghe lời chung của Thánh Phao-lô đưốm đây hương Xuân đậm-thắm: "Vậy nên chúng ta chẳng ngại lồng, đâu người bê ngoài hú mắt, nhưng người bê trong cù đổi mới cẳng ngay cẳng hòn. Vì sự hoạn-nạn nhẹ và tạm của chúng ta sanh cho chúng ta sự vinh-hiển cao trọng đổi đổi, vô lượng vô biên, bởi chúng ta chẳng chăm sự kh thấy được, nhưng chăm sự không thấy được; vì những sự thấy được chỉ là tạm thời, mà sự không thấy được là đổi đổi không cung vây." (IICô 4:16-18).

Mong rằng quý vị sớm tin nhận Đức

Chúa Jésus làm Cứu Chúa để hưởng được một mùa Xuân bắt đầu giữa cuộc đổi tên tối này.

# Tin tức Sanh hoạt

## ĐÊM GIAO THƯA

141 người Việt và 10 người Hoa-Ký đã đến dự đêm Giao-thưa tại Hội Thánh Báp-Tít Việt Nam ở El-Cajon. Chuỗi-trình gồm có:

- 1- Hướng về Quê-hu้อง
- 2- Nhìn về tương lai.(tại nhà thờ)
- 3- Chờ đón Xuân sang (tại phòng ăn) Chuỗi-trình bắt đầu từ 10 giờ tối, đến giao thưa, một trang pháo tay dài mang đón Xuân sang, và mọi người ra về vào lúc 1 giờ 15 của Năm Mới.

## THIỀU-NHI VIỆT NAM

Có 48 Thiếu nhi Việt nam đã ghi tên tham dự giờ sinh hoạt Thiếu nhi. Trung bình có 30 đến 40 em nhóm lại mỗi tối thứ sáu. Ngoài chuỗi-trình sanh hoạt thường lệ, các em đã chia nhóm thảo-luận các đề tài:

- Vật khôn hay người khôn.
- Vật quý hay người quý.
- Con người được chia làm ba phần: đầu, mình và tứ chi, hay là 3 phần khác.

Mục-tiêu sinh hoạt: TRÀV, GIỎI  
TÂM, TRÍ, ĐỨC, THÊ

Mỗi các em tối đủ nhóm.